

ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΟΡΓΑΝΩΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

ΤΑ ΣΚΛΗΡΑ ΜΕΤΡΑ

‘Η Ἀγροτικὴ Τράπεζα δὲν εἶναι πιστωτικὴ Ἐπιχείρησις, ἡ ὅποια ἀποβλέπει εἰς τὴν διὰ παροχῆς δανείων πρὸς τοὺς ἀγρότας πραγματοποίησιν κερδῶν, ἀδιαφοροῦσα διὰ τὴν τύχην τῶν πελατῶν της ἢ θέτουσα εἰς ἥσσονα μοῖραν ταύτην, ἀλλ’ ἀποτελεῖ πιστωτικὸν Ὁργανισμόν, ὃστις μόνον εἰς κέρδη δὲν ἀποβλέπει, καὶ ἀποφέγγει μὲν τὰς ὑπὸ τὴν στενήν, τὴν χρηματικὴν ἔννοιαν ζημιάς ἀλλὰ καὶ ταύτας δὲν τὰς προτάσσει τοῦ γενικωτέρου σκοποῦ δι’ ὃν ἴδρυθη καὶ ὑφίσταται, συνιστάμενον εἰς τὴν προαγωγὴν τῆς ὑπὸ εὔρεταιν ἔννοιαν Γεωργίας, διὰ τῆς πιστωτικῆς ἐνισχύσεως τῶν γεωργικῶν παραγωγικῶν μονάδων, ἀλλὰ καὶ τὴν διὰ ταύτης κατεύθυνσιν τῆς γεωργικῆς δραστηριότητος, ὡστε αὕτη νὰ ἀποβαίνῃ ὅσον τὸ δυνατὸν ἀποδοτικωτέρα. Οὕτως ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα εἶναι τὸ σημαντικώτερον δργανον, διὰ τοῦ ὅποίου ἀσκεῖ ἡ ἐκάστοτε Κυβέρνησις τὴν γεωργικὴν πολιτικὴν της, τὰς γενικὰς γραμμὰς τῆς ὅποιας εἶναι ὑποχρεωμένοι ὅλοι οἱ διευθυνταὶ τῶν Ὑποκαταστημάτων τῆς ΑΤΕ, ἀντικατοπτριζόμένας εἰς τὰς γενικὰς ἐγκυριότητας διαταγὰς τῆς Κεντρικῆς Διοικήσεώς της, νὰ λαμβάνωσιν ὑπὸ ὅψει των, κατὰ τὴν ἐνάσκησιν τῶν καθηγόντων των

Καὶ ἥδη ἐρωτῶμεν: Αἱ γενι-
καὶ διαταγαί, τὰς δοπίας λαμ-
βάνει τὸ ἐν Νέοις Μουδανίοις
Ὑποκατάστημα τῆς Α.Τ.Ε.,
αἱ γενικαὶ κατευθύνσεις τοῦ
Κεντρικοῦ, δὲν εἶναι σύμφω-
νοι πρὸς τὰ ἀνωτέρω; ἢ μήπως
ὅ διευθύνων τοῦτο δέν... συμ-
φωνεῖ πρὸς τὰς γενικὰς ταύτας
κατευθύνσεις ἢ παρερμηνεύων
ταύτας νομίζει, διτὶ ἐκπληροῦ-
καλύτερον τὰς ὑποχρεώσεις του
ἐπιτυγχάνων ὅσον τὸ δυνατὸν
περισσοτέρας εἰσπράξεις, ἀδια-
φόρως ποίας συνεπείας δύναται
νὰ ἔχῃ ὁ ἐξαναγκασμὸς τῶν
παραγωγῶν νὰ πληρώσουν ὅ-
σον τὸ δυνατὸν περισσότερα:

Δὲν θὰ ἔξετάσωμεν τὸ φαι-
νόμενον ἀπὸ τῆς ἀπόψεως τῶν
παραγωγῶν, ὡς ἡ ἀνθρώ-
πων, ὅχι διότι ὑποτιμῶμεν
τὴν σημασίαν τοῦ θέματος ἀπὸ
τῆς ἀπόψεως ταύτης, ὅχι διότι
δὲν μᾶς συγκινεῖ βαθύτατα δι-
πόνος τῆς χήρας, ἡ δποίᾳ ἐνε-
φανίσθη πρὸ δημερῶν ἐνώπιον
τοῦ κ. Ὑπουργοῦ Γενικοῦ
Διοικητοῦ Βορείου Ἑλλάδος

κ. Παπαδηγοπούλου καὶ ἔξε-
θεσεν εἰς αὐτὸν τὸ πικρὸν πα-
ράπονόν της διὰ τὴν σκληρὰν
μεταχείρισίν της ὑλὸν τοῦ διευ-
θυντοῦ τοῦ ἐν λόγῳ ‘Υποκα-
ταστήματος, ἀπαιτήσαντος τὴν
όλοκληρωτικὴν ἔξοφλησιν τῶν
διφειλῶν της, καίτοι αὕτη
παρέδωσεν ὀλην τὴν παραγω-
γῆν της μὴ κρατήσασα διὰ τὴν
οἰκογένειάν της. παρὰ μόνον
τὸ ψωμί της, ὅχι διότι δὲν
συμπονοῦμεν τὰς ἔκατον τάδας
τῶν γεωργικῶν οἰκογενειῶν,
αἴτινες ἐδέχθησαν τὴν ἐπίσκε-
ψιν τοῦ δικαστικοῦ κλητῆρος
κατ’ ἐπιταγὴν τοῦ ἀνωτέρου
κυρίου διευθυντοῦ καὶ διέρχον-
ται ὡραῖς ἀγωνίας, ὡς μὴ δυ-
νάμενοι νὰ ἔξοφλήσουν τὰ
χρέη των διὰ τῆς παραγωγῆς
των, ἀλλὰ διότι ἐπιθυμοῦμεν
νὰ ἀποδείξωμεν ὅτι ἀντίκειται
πρὸς τὸν ὕπαταν σκοπὸν τῆς
Τραπέζης, ἡ ἐπιδίωξις πραγ-
ματικοποιήσεως εἰσπράξεων, χω-
ρὶς νὰ λαμβάνηται ὑπὸ ὅψιν ἡ
ἀδυναμία τοῦ γεωργοῦ, θεωρ-
ρουμένου ὡς παραγωγικῆς ἀ-
ψύχου μηχανῆς, νὰ ἀνταποκρι-
θῇ εἰς τὰς ὑποχρεώσεις του,
ὑπατον σκοπόν, συνιστάμενον
ὅχι μόνον εἰς τὴν συντήρησιν
τῆς παραγωγικῆς αὐτῆς μηχα-
νῆς, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν βελτίω-
σίν της.

Εἰς οὐδὲν ἔτερον Ὅποκατάστημα τῆς Α.Τ.Ε. ἐν Χαλκιδικῇ, ἐνεφανίσθησαν παράπονα σκληρᾶς μεταχειρίσεως τῶν ὀφειλετῶν γεωργῶν. Καὶ τὸ Ὅποκατάστημα Πολυγύρου ἀντιμετώπισε καθυστερήσεις καὶ μάλιστα καὶ ἐνίστε καὶ ἀδικαιολογήτε υἱούς. Οὐδέποτε παρὰ ταῦτα ἡκούσθησαν γενικὸν παράπονα. διότι δὲ διενθύνων τοῦτο ἐν ὅψει τῶν γενικῶν γραμμῶν τῆς Διοικήσεως καὶ τοῦ βασικοῦ σκοποῦ τῆς Τραπέζης δὲν ἐπιδιώκει τὴν εἰσπραξίαν, ὡς κύριον σκοπὸν καὶ μέχρις ἔξαντλήσεως τῶν παραγωγικῶν πηγῶν, τὴν διατήρησιν καὶ βελτίωσιν τῶν ὅποιων θεωρεῖ ὡς τὸ προέχον.

Εἴποιμεν δτι ἡμελήσαμεν νὸ^ν
ἔξετάσωμεν τὸ ζῆτημα ψυχρῶς
καὶ μόνον ἀπὸ τῆς γενικωτέ^τ
οας οἰκονομικῆς πλευρᾶς αὐ^τ
τῆς, διότι νομίζουμεν δτι αὔτη^τ
καὶ μόνον ἀρκεῖ διὰ νὰ πείσου^τ
τὸν διευθύνοντα τὸ ἀνωτέρω^τ
‘Υποκατάστημα, δτι ἀκολουθεῖ^ε
ἐσφαλμένην δδόν. ‘Αλλ’ ἐάν
τυχὸν δὲν ἀρκοῦν ταῦτα, ἐπι^τ
φυλασσόμεθα νὰ ἐπανέλθωμε^τ
τοῦθ’ δπερ εἰλικρινῶς δὲν ἐπι^τ
θυμοῦμεν.

ΚΑΠΟΤΕ ΉΔΑ ΠΛΗΡΩΘΟΥΝ ΑΚΡΙΒΑ

Εἰς τὴν Ἀγκυραν ἀγνωστοι εἰς εἰσέδυσαν εἰς τὸ Μέγαρον τῆς Προεσβείας μαζὶ, κατὰ τὴν ἀπονοσίαν τοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς, καὶ διέρρηξαν τὸ χειματοκιβώτιον ὃπου ἐφυλάσσοντο διάφορα ἔγγραφα. Οἱ ἀγνωστοι εἶναι γνωστοί αὐτοῖς, ὡς πᾶς τις ἀντιλαμβάνεται, εἰς τὴν Τουρκικήν Κυβέρνησιν, τῆς ὃποιας δργανα

εἶναι ἐνεργῆσαντα κατὰ τὰς διαταγάς της.
Θρασυτέρα ἐνέργεια κατασκοπείας δὲν ἀναφέρεται εἰς τὴν 'Ι στορίαν Οὕτω δὲ γενομένη ἀπέβλεπε περισσότερον εἰς τὴν ἐδυνή κήνη προσβολήν μας ἢ εἰς τὴν ἀντιλησιν κατασκοπευτικοῦ ὀφέλουν ἐκ τῶν τυχὸν ἀπορρήτων ἔγγραφων, τὰ δποῖα ἥλπιζον νὰ εύδουν εἰς τὸ διαρρηκθὲν χρηματοκιβώτιον.

Δὲν γνωρίζουμεν οὐτε τὸ θάνατον καὶ τὴν Κυβέρνησις μας τὸν
διμέριμνον Προεσβευτήν μας, δοτις ἀφῆκε τελείως ἀφύλακτον τὸν
προεσβευτικὸν διαμέρισμά του, οὐτε πῶς θὰ ἀπαντήσῃ εἰς τὴν
νέαν ταύτην τουρκικὴν ὑβριν, ἀλλ᾽ ὁ Ἑλληνικὸς Λαός σημειώνει
καὶ ταύτην ἐπιφυλασσόμενος ἐν καιρῷ νῦν ἀνταποδώσῃ πολλαπλὰ
σῖως, ἀλλ᾽ ἀνδρικῶς τὰς τελευταίως γενομένας ὑπὸ τῶν Τούρκων
προσβολάς.

TO ALYTON ПРОВИНЦИЯ

Ο χειμών πυσσεγγίζει καὶ ἐὰν
ἔξιπρόσωμιν τὴν πρὸς Ἀρκαΐν δ
δὸν οὐδεμία ἀλλη ἀειόλογος ἔργα
σία ἔχει γίνει ἐν τῷ νομῷ μα
πρὸς ἀποκατάστασιν τῆς συγκοινω
νίας, ἡ δούια μὲ τὰς πρώτας βρο
χὰς θὰ καταστῇ καὶ πάλιν δραματι
κή. Ἡ Νότιος Χαλκιδικὴ θὰ ἐπα
νέλθῃ εἰς τὴν πρὸ πεντηκονταετία
διδικήν καταστασιν ἡ δὲ Σιθωνί^α
θὰ ἀποκλεισθῇ τελείως.

ΔΕΝ ΘΑ ΓΙΝΗ ΠΟΤΕ

Κατ' εἰδῆσιν ἐξ Ἀθηνῶν τὸ Ἐποχιακὸν Ταμεῖον τοῦ Νομοῦ μαθά διατέσση τὸ ποσδὸν τῶν 850 000 δραχμῶν διὰ τὴν ἐπισκεψινήν τῆς δού Θεοσύνης- Κασσάνδρας. Τη διαιτηθῆσμενι- χρήματα είναι πολλὰ διὰ τὸ Ἐπαρχιακὸν Ταμεῖον τοῦ δρούσου τὰ ἔσοδα είναι ὀλίγα ἀλλὰ διὰ τὸν σκοπόν, δι' ὃν θειατεθῆσιν εἶγαι τελείως ἀσήμαντα. Δὲν θὰ γίνονται πυρὶ ἐλάχιστα «μπαλώματα». Καθίσταται δηλαδὴ βέβαιον, διτι, ἐὰν δὲν χαρακτηρισθῇ ἐν λόγῳ δόδος «Ἐθνική», οὐδὲ ποτε θὰ ἀποκτήσῃ ἡ Νότιος Χαϊκιδικὴ συγκοινωνίαν.

ΤΟ ΚΟΝΣΕΡΒΟΠΟΙΕΙΟΝ ΕΛΑΙΩΝ

Απὸ ἐτῶν ἑειγγέλθη, ὅτι θὰ κατεσκευάζετο ἐπὶ τέλους ἐν ιῇ πόλει μας κονσερβοποιεῖν ἔλαιων. Ἀλλὰ δυστυχῶς καὶ τὴν φρῆραν αὐτὴν ἀπεδίχθησαν φευδεῖς ὅλαιι αἱ δοθεῖσαι ἐποσχέσεις. Ἐντὸς δολίγου θάρχισή ἡ συλλογὴ τῶν ἔλαιων, διθέντος δὲ ὅτι προμηνύεται ἔξαιρετικὴ ἔλαιοκαρπία, ἐκατοντάδες χιλιάδων ὄκαδων ἔλαιοκάρπου, καταλήντινη πρὸς κονσερβοποίησιν, θέκεθλιβοῦν ἢ θὰ διατεθοῦν ὑπὸ τὰ πιμογωγῶν εἰς εὐειλεστάτας τιμαὶ πρὸς ἐμπόρους, οἵ δοποῖ καὶ θεάτρις ἔκμεταλλευθοῦν, ἀποκομίζοντες πλέοντα κέρδη.

Ἐάν δὲ τὸ βιθαδύτερον μέχρι τῆς προσεκοῦς Ἀνοίξεως δὲν ἀρχή ση ἡ κατοσκευὴ τοῦ κονσερβοποιείου, θὰ μείνῃ ἀναξιοπόίητος καὶ μεταποσεχῆς ἔλαιοκαρπία.

ΓΝΩΜΗ ΜΑΣ ☀ ☀ ☀

ΣΠΟΥΔΑΙΟΝ ΕΡΓΟΝ

Ἐξαιρετικῶς σημαντικὴ εἶναι ἡ ἀπόφασις τὴν δυοῖναν ἔλαβον τὴν παρελθόνταν Κυριακὴν οἱ συνεταιρισμοὶ τῆς πόλεως μας, κάροις εἰς τὴν δύοῖναν εἰς τὸ ἐγγὺς μέλλον θάξηνσφαλισθή ἡ ἀποθήκευσις τῶν διαφόρων προϊόντων τῶν γεωργῶν μας, ὡς καὶ ἡ εὐπρεπής στέγασις τῶν γραφείων τῶν διαφόρων Συνεταιρισμῶν, πιθανώτατα δὲ καὶ τῶν τοῦ Ὑποκαταστήματος τῆς; ΑΤΕ. καὶ τῆς Δ)νσεως Γεωργίας τοῦ Νομοῦ μας. Εἰς τοὺς πρωιστατήσαντας Πρόδεδρον τοῦ Γεωργικοῦ Πιστωτικοῦ Συνεταιρισμοῦ Πολυγύρου κ. Νικόλαον Φανῆν, Πρόδεδρον τῆς ΕΓΣ. Χαλκιδικῆς κ. Λάζαρον Χ. Φιλιππίδην καὶ τὸν Δ)ντὴν ταύτης κ. Κλ. Ἀλπιάνην ἀπευθύνοντας ουγχαριστήριοια.

ΣΥΓΚΟΙΔΩΝΙΑ ΣΥΚΙΑΣ

Διὰ τοὺς ἀνωτέρω ἔκτιθεμένους
λόγους ἵνα μὴ ἐπεκταθῶ καὶ εἰς
ἄλλας λεπτομερείας ἄναλύων καὶ τὰ
οἰκονομικὰ ἀπλ. ἄλλα συμφέροντα
ἐντοπίων καὶ ξένων ἐνδείκνυται ἡ
ἀμεσος κατασκευὴ αὐτοκινητοδρό-
μου δεδομένου μάλιστα διτὸ τὸ χορῆ-
ζον τῆς κατασκευῆς τμῆμα τούτου
εἶναι μόλις 2-3 χιλιοι. καθόσον
ἐπὶ τῆς ίδιας ἀριθμίας εἶναι καὶ δ
ρούμος Συκιᾶς-Μαρμαρᾶ ἀπομένει
μόνον τὸ ἀπὸ τοῦ Ἀγλιᾶ ἔως πρό-
ποδας Τορωναίου γνωστοῦ δύντος διτ
ἀπὸ Τορωναίου ἔως Κουφὸν τμῆ-
μαντινεῖναι ἐπίπεδον καὶ δμαλὸν καθ' δ
λον τοδιάστημα χορῆζον μόνον εὐ-
θυγραμμίσεως.

Σκόπιων διεν τυγχάνει ὅπως
ἔφ' ὅσον ἔληξεν ἡ ἐργασία ἐπισκευῆς
Συκιᾶς-Μχομαῷ τὰ ὑπόλοιπα ἥ-
μερομίσθια ὡς καὶ προσωπικῆς ἐρ-
γασίας νὰ διατεθοῦν πρὸς τὴν κα-
τεύθυνσιν τοῦ Κουφοῦ οὐτως ὕστε-
πρὸς τοῦ χειμῶνος νὰ ἔχῃ ἀποπε-
ρατωθῆ διὰ νὰ δύνανται οἱ ἔκει-
ἔλλιμενιζόμενοι ναυτικοὶ ἐν καιρῷ
κακοκαιρίας νὰ ἐπισκέπτωνται τὴν
Συκιὰν καὶ θεραπεύουν ὅμεσως ἀ-
νάγκας των δσάκις ἀποκλείονται
εἰς Κουφὸν ἐπὶ ἐβδομάδας στερού-
μενοι πολλάκις καὶ τοῦ ἐπιουσίου
δεδομένου ὅτι ἔκει δὲν ενδίσκεται
τίποτε ἄλλο ἔκτις ἀπὸ 2-3 καφε-
νεῖα μὲ ἐλάχιστα ἐφόδια.

ΤΡΙΑΝΤΑΦ. ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ

